

# Zmluva o poskytnutí finančných prostriedkov

## č. 25-311-00034

uzatvorená podľa ustanovení § 19 zákona č. 138/2017 Z. z. o Fonde na podporu kultúry národnostných menšín a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "**Zákon o FPKNM**") nižšie uvedeného dňa medzi nasledovnými zmluvnými stranami.

### Poskytovateľ:

Názov:	Fond na podporu kultúry národnostných menšín
Sídlo:	Čukrová 14, 811 08 Bratislava-Staré Mesto
IČO:	51049775
DIČ:	2120568032
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu (IBAN):	SK10 8180 0000 0070 0057 8947
Konajúci prostredníctvom:	PäťDr. Alena Kotvaňová, riaditeľka FPKNM
E-mail:	kultminor@kultminor.sk
Variabilný symbol:	2531100034

(ďalej aj ako "**Poskytovateľ**") alebo "**FPKNM**")

a

### Príjemateľ:

Obchodné meno / Meno a priezvisko:	Obec Kálná Roztoka
Sídlo / Miesto podnikania / Bydlisko:	Kálná Roztoka 199, 067 72 Kálná Roztoka
IČO/Dátum narodenia:	00323098
DIČ:	2020794501
IČ DPH:	
Bankové spojenie:	VÚB banka, a.s.
Číslo účtu (IBAN):	SK28 0200 0000 0000 2592 0532
Konajúci prostredníctvom:	Ladislav Hakulín, starosta obce
E-mail:	kuzmova@prst.sk

(ďalej aj ako "**Príjemateľ**")

(Poskytovateľ a Príjemateľ sa ďalej spoločne označujú aj ako "**Zmluvné strany**" a jednotlivo aj ako "**Zmluvná strana**"; táto Zmluva o poskytnutí finančných prostriedkov sa ďalej označuje ako "**Zmluva**".)

## 1 Predmet zmluvy

1.1. Predmetom Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán v súvislosti s poskytnutím dotácie (ďalej len "**Dotácia**"), ktorú Poskytovateľ poskytuje Príjemateľovi na podanie Výzvy na predkladanie žiadostí o poskytnutie finančných prostriedkov č. 1/2025 (ďalej len "**Výzva**") a žiadosti Príjemateľa o poskytnutie finančných prostriedkov č. 25-311-00034 (ďalej len "**Žiadosť**") na podporu nasledovného projektu Príjemateľa podrobne špecifikovaného v Žiadosti:

Názov projektu:	Príjemateľom Divadlo Alexandra Duchnoviča z Prešova
Účel projektu:	b) hospodárenie národnostných divadiel (Divadlo Alexandra Duchnoviča, Divadlo Romáňan, Divadlo Thália, Jókaiho divadlo a pod.)
Výška dotácie (v EUR):	1 000,00
Výška minimálneho spolufinancovania (v EUR):	50,00

(vyššie špecifikovaný projekt, ďalej len ako "**Projekt**").

- 1.2. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi Dotáciu formou bezhotovostného prevodu na bankový účet Prijímateľa uvedený v záhlaví Zmluvy, a to do 30 dní odo dňa zverejnenia Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv.
- 1.3. Prijímateľ Dotáciu bez výhrad prijíma a zaväzuje sa ju použiť výlučne na účel realizácie Projektu podľa Žiadosti a Rozpočtu (ďalej len "Účel"), v súlade so Zmluvou a s platnými právnymi predpismi a vnútornými predpismi Poskytovateľa.
- 1.4. Prijímateľ sa zaväzuje podieľať sa na finančnom zabezpečení realizácie Projektu formou povinného spolufinancovania v zmysle Zákona o FPKNM, Štruktúry podporujú činnosť FPKNM a Rozpočtu, a to najmenej v sume 50,00 EUR.
- 1.5. Prijímateľ sa zaväzuje použiť Dotáciu do termínu uvedeného v bode 2.2 Zmluvy a preukázať Poskytovateľovi spôsobom a v lehôtach uvedených v Zmluve použitím Dotácie v súlade s dohodnutým účelom.
- 1.6. Zmluvné strany sa dohodli na záväzných vacích výsledkoch z Projektu, ktoré sú špecifikované v Prílohe č. 1 Zmluvy a ktorú je Prijímateľ povinný realizovať v termínoch uvedených v Prílohe č. 1 Zmluvy (ďalej len "Záväzné výstupy").
- 1.7. Prijímateľ podpísaním Zmluvy vyhlasuje, že ku dňu uzavretia Zmluvy spĺňa všetky podmienky na poskytnutie Dotácie v zmysle ustanovení § 16 ods. 2 Zákona o FPKNM.
- 1.8. Finančné prostriedky sú verejnými prostriedkami a poskytujú sa ako minimálna pomoc (pomoc de minimis) podľa Schémy minimálnej pomoci poskytovanej v Slovenskej republike prostredníctvom Fondu na podporu kultúry národnostných menšín č. 32/2024, ktorá bola zverejnená v Obchodnom vestníku č. 124/2024 vydanom dňa 27. 06. 2024 pod G000060. Minimálna pomoc, ktorá sa poskytuje na základe tejto zmluvy, je v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 1407/2013 z 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc de minimis (UV EÚ L 352, 24.12.2013, s. 1).

## 2 Použitie dotácie

- 2.1. Dotácia je účelovo viazaná na úhradu výdavkov, ktoré súvisia s realizáciou Projektu, tak ako sú podrobne uvedené v rozpočte nákladov Projektu tvorenom Prílohou č. 2 Zmluvy (ďalej len "Rozpočet").
- 2.2. Prijímateľ je povinný použiť Dotáciu najneskôr do: **31. decembra 2025**.
- 2.3. Prijímateľ je oprávnený použiť Dotáciu na úhradu konkrétneho výdavku (nákladu) najviac v sume, ktorá je pri tomto výdavku (náklade) uvedená v Rozpočte. Prijímateľ je oprávnený a povinný použiť a vyúčtovať výdavky (náklady) v rámci jednotlivých rozpočtových položiek uvedených v Rozpočte. V priebehu realizácie Projektu môže Prijímateľ presunúť finančné prostriedky medzi jednotlivými rozpočtovými položkami tak, že navýšenie je možné maximálne do výšky 20 % finančných prostriedkov pridelených na danú rozpočtovú položku. Rozpočtovú položku je možné znížiť a) o viac ako 20 %, ale je potrebné ju využiť, neje možné ju úplne vynechať.
- 2.4. Prijímateľ je oprávnený a povinný použiť Dotáciu výlučne na úhradu výdavkov (nákladov) súvisiacich s realizáciou Projektu v zmysle Rozpočtu a Zásad poskytovania finančných prostriedkov z FPKNM (ďalej len "Oprávnené výdavky"). Oprávnené výdavky musia byť vynaložené v súlade s princípmi hospodárnosti, účelnosti a efektívnosti, tak ako sú tieto princípy definované v Zásadách poskytovania finančných prostriedkov z FPKNM. Oprávnenými výdavkami nie sú najmä výdavky bez priameho vzťahu k Projektu, výdavky, ktoré nie sú súčasťou Rozpočtu, a ďalšie výdavky uvedené v Článku 6 bode 5 Zásad poskytovania finančných prostriedkov z FPKNM. Za Oprávnené výdavky sa považujú aj výdavky, ktoré Prijímateľ vynaložil pred uzavretím Zmluvy, ak boli vynaložené na úhradu nákladov, ktoré vznikli najskôr 01.01.2025. Oprávnenými výdavkami sú len tie výdavky, ktoré Prijímateľovi vzniknú najneskôr do termínu pre použitie Dotácie v zmysle bodu 2.2 Zmluvy. Dňom vzniku výdavku sa rozumie deň dodania tovaru alebo poskytnutia služieb, ktoré sú predmetom vyúčtovania. Dňom úhrady sa rozumie deň odpísania finančných prostriedkov z účtu Prijímateľa záväzkom zaplataenia ceny za tovar alebo služby.
- 2.5. Výnosy z Dotácie, ako sú napr. úroky poskytnuté peňažným ústavom, v ktorom má Prijímateľ zriadený účet, na ktorom sa finančné prostriedky nachádzajú, sú príjmom Poskytovateľa, ak platné právne predpisy neustanovujú inak. Prijímateľ je povinný všetky výnosy po odrátení poplatkov za vedenie účtu (okrem poplatkov za založenie a zrušenie účtu) odvieť na bankový účet Poskytovateľa uvedený v bode 4.1 Zmluvy, a to pred dátumom konečného a úplného vyúčtovania Dotácie. O vrátení výnosov Prijímateľ upovedomí Poskytovateľa písomne pred realizáciou prevodu. Ak Prijímateľovi výnosy nevzniknú, je povinný informovať o tom Poskytovateľa formou čestného vyhlásenia predloženeho spolu s vyúčtovaním Dotácie.

- 2.6 Ak Prijímateľ nebude Projekt realizovať, je povinný o tom Poskytovateľa bez zbytočného odkladu písomne informovať. Prijímateľ je povinný vrátiť všetky finančné prostriedky poskytnuté mu na základe tejto Zmluvy v lehote podľa bodu 4.3 Zmluvy, a to na bankový účet Poskytovateľa uvedený v bode 4.1 Zmluvy. Vrátením nepoužitých finančných prostriedkov Prijímateľ stráca na tieto finančné prostriedky akýkoľvek nárok.
- 2.7 Ak Prijímateľ nepoužije celú sumu Dotácie, je povinný vrátiť Poskytovateľovi všetky nepoužité finančné prostriedky v lehote podľa bodu 4.3 Zmluvy, a to na bankový účet Poskytovateľa uvedený v bode 4.1 Zmluvy. O vrátení nepoužitých finančných prostriedkov Prijímateľ upovedomí Poskytovateľa písomne pred realizáciou projektu. Vrátením nepoužitých finančných prostriedkov Prijímateľ stráca na tieto finančné prostriedky akýkoľvek nárok.
- 2.8 Prijímateľ zodpovedá za dodržanie ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov a používaní štátneho jazyka pri informovaní verejnosti o kultúrnych podujatiach.
- 2.9 Prijímateľ sa v súvislosti s realizáciou Projektu zaväzuje primeraným a vhodným spôsobom (podľa povahy Projektu) informovať verejnosť o tom, že Projekt podporil Poskytovateľ, najmä uvádzať informáciu v nasledovnom znení: **"Realizované s finančnou podporou Fondu na podporu kultúry národnostných menšín"** alebo pripojiť logo Poskytovateľa v súlade s príslušným manuálom pre vizuálnu identitu EPKNM, ktoré Poskytovateľ zverejní na svojom webovom sídle, v znení platnom k momentu uskutočnenia propagácie. Prijímateľ sa ďalej zaväzuje písomne alebo e-mailom na adrese [oznamy@kulturnor.sk](mailto:oznamy@kulturnor.sk) informovať Poskytovateľa o termíne realizácie výstupov Projektu, vrátane reprezentačných, propagačných alebo iných spoločenských podujatí súvisiacich s uvedeným Projektom na verejnosti, a to v dostatočnom časovom predstihu, v každom prípade však najneskôr 14 dní vopred a v prípade periodickej a neperiodickej tlačne aspoň 5 dní pred vykladaním publikácie. Prijímateľ je povinný umožniť Poskytovateľovi a osobám povereným Poskytovateľom účasti na všetkých podujatiach súvisiacich s Projektom.
- 2.10 Prijímateľ sa zaväzuje, že pri realizácii Projektu bude postupovať v súlade so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi a touto Zmlouvou. Prijímateľ sa ďalej zaväzuje, že na všetkých podujatiach a aktivitách súvisiacich s Projektom vykoná s vynaložením maximálneho úsilia všetky opatrenia na zabránenie tomu, aby na podujatiach a aktivitách súvisiacich s Projektom došlo k
- a) podpore alebo propagácii skupín osôb alebo hnutí, ktoré v rámci svojej činnosti prejavujú podporu, alebo smerujú k porušovaniu základných práv a slobôd ľudí;
  - b) používaniu zástav, náznakov, rovnosiť, hesiel alebo iných symbolov, prejavujúcich sympatiu k skupine alebo hnutiam, ktoré prejavujú podporu alebo smerujú k porušovaniu základných práv a slobôd osôb;
  - c) sprístupňovaniu, uvádzaniu do obehu, ponúkaniu, predávaniu alebo inému spôsobu rozširovania extrémistických, ako aj právnych predpisov SR zakázaných, akej alebo ktorýchkoľvek;
  - d) hanobeniu niektorého národa, jeho jazyka, náboženstva, k hanobeniu niektorej rasy alebo etnickej skupiny, k hanobeniu jednotlivca alebo skupiny osôb pre ich príslušnosť k niektorej rase, národu, národnosti, farbe pleti, etnickej skupine, pôvodu rodu, pre ich náboženské vyznanie alebo pre to, že sú bez vyznania; alebo k vyhrádzaniu sa takýmto osobám alebo k obmedzovaniu práv takýchto osôb;
  - e) podnecovaniu k násiliu alebo k nenávisti voči skupine osôb alebo jednotlivcovi pre ich príslušnosť k niektorej rase, národu, národnosti, farbe pleti, etnickej skupine, pôvodu rodu alebo pre ich náboženské vyznanie;
  - f) k politickej agitácii, podporovaniu alebo populiarizácii názvu, značky, programu alebo hesiel politickej strany, politického hnutia alebo ich kandidáta, alebo akéhokoľvek iného kandidáta na verejnú funkciu, k umiestňovaniu alebo rozdávaniu letákov a pod.
- (toto) aj ako **"Nežiaduce konanie"**
- 2.11 Ak aj napriek spínaným povinnostiam Prijímateľa podľa bodu 2.10 Zmluvy dôjde bez jeho zavinenia k Nežiaducemu konaniu, Prijímateľ je povinný bez zbytočného odkladu zakročiť a vykonať úkony a prijať opatrenia na okamžité zamedzenie Nežiaduceho konania a zabezpečenie, aby Nežiaduce konanie nepokračovalo a ani sa neopakovalo.
- 2.12 Pri použití Dotácie je Prijímateľ povinný postupovať v súlade s ustanoveniami zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmenu a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov.
- 2.13 Poskytovateľ je oprávnený kedykoľvek vykonať vecnú a finančnú kontrolu hospodárstva s finančnými prostriedkami poskytnutými Prijímateľovi na základe tejto Zmluvy, ako aj kontrolu dodržiavania povinností a záväzkov Prijímateľa vyplývajúcich z tejto Zmluvy alebo s ňou akokoľvek súvisiacich. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť Poskytovateľovi a osobám povereným Poskytovateľom vykonať kontrolu podľa predchádzajúcej vety a poskytnúť na všetku potrebnú súčasnú, najmä predložiteľnú doklady a údaje z účtovnej evidencie, umožniť vstup do priestorov, ktoré na Prijímateľ registrované ako svoje sídlo alebo miesto podnikania, ako aj do priestorov, v ktorých Prijímateľ realizuje Projekt, alebo vykonáva inú činnosť.

2.14 K zmene podmienok použitia Dotácie môže dôjsť výlučne spôsobom uvedeným v Článku 11 Zásad poskytovania finančných prostriedkov z FPKNM. Žiadosť o zmenu je Prijímateľ povinný doručiť Poskytovateľovi písomne.

### 3 Vyúčtovanie dotácie, vyhodnotenie projektu

3.1 Prijímateľ je povinný vypracovať a predložiť Poskytovateľovi finančné vyúčtovanie Dotácie a vecné vyhodnotenie Projektu (ďalej spolu len "Vyúčtovanie"), a to termíne do **31. januára 2026**.

3.2 Predloženie úplného a správneho Vyúčtovania je jednou z podmienok pre poskytnutie finančných prostriedkov v nasledujúcich rozpočtových rokoch. Vyúčtovanie je Prijímateľ povinný vypracovať a predložiť Poskytovateľovi v Poskytovateľom určenj štruktúre a rozsahu, a to prostredníctvom registračného systému Poskytovateľa a následne aj v tlačenej podobe. K vyúčtovaniu je Prijímateľ povinný priložiť aj:

- a) kópie originálnych účtovných dokladov označených číslom Zmlúvy (účtovný doklad musí obsahovať náležitosti v zmysle § 19 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení, pričom Prijímateľ zodpovedá za obsahovú správnosť účtovného dokladu), ktoré potvrdzujú použitie Dotácie, a kópie výpisov z účtu Prijímateľa označených číslom Zmlúvy, na ktorý bola Dotácia poukázaná a z ktorého boli uhrádzané výdavky na Projekt. Ak je Prijímateľ registrovaným platcom pre DPH (ďalej z pridanej hodnoty) a môže si uplatniť odpočítanie DPH, táto nie je pri vyúčtovaní Dotácie považovaná za oprávnený výdavok; a
- b) ďalšie doklady v zmysle § 19 ods. 8 Zákona o FPKNM a Príručky pre vecné vyhodnotenie a vyúčtovanie projektu FPKNM, ktoré Poskytovateľ zverejní na svojom webovom sídle;
- c) ak bola Prijímateľovi poskytnutá Dotácia vo výške 25 000 EUR alebo viac, je povinný priložiť k Vyúčtovaniu správu audítora alebo znalecký posudok licencovaného znalca v zhuode predloženeho finančného vyúčtovania, so zmlúvou. Minimálne obsahové náležitosti správy audítora resp. znaleckého posudku ustanovuje Článok 7 bod 4 Zásad poskytovania finančných prostriedkov z FPKNM.

3.3 Vyúčtovanie musí obsahovať informáciu o použití finančných prostriedkov podľa rozpočtových položiek v zmysle Rozpočtu. Neoddeliteľnou súčasťou Vyúčtovania je aj zdokladovanie spolufinancovania Projektu.

3.4 Prijímateľ je povinný vypracovať vecné vyhodnotenie Projektu v predpísanej štruktúre určenej v Príručke pre vecné vyhodnotenie a vyúčtovanie projektu FPKNM, ktorú Poskytovateľ zverejní na svojom webovom sídle. Vecné vyhodnotenie musí obsahovať:

- a) správu o realizácii Projektu podrobne popisujúcu všetky etapy realizácie Projektu;
- b) informáciu o naplnení predpokladov, cieľov a výsledkov Projektu, ktoré Prijímateľ uviedol v Žiadosti;
- c) vlastné zhrnutie prínosu Projektu po jeho realizácii.

K vecnému vyhodnoteniu Projektu je Prijímateľ povinný priložiť aj dokumenty potvrdzujúce splnenie povinností Prijímateľa podľa prvej vety bodu 2.9 Zmlúvy.

3.5 Prijímateľ je povinný doručiť Poskytovateľovi Vyúčtovanie na kanceláriu FPKNM osobne, prostredníctvom kuriérskej služby alebo doporučenej poštovej zásielky. V prípade doručovania prostredníctvom Slovenskej pošty alebo kuriérskou službou je lehota zachovaná aj ak je v posledný deň lehoty zásielka poďaná na poštovú prepravu.

3.6 Ak Prijímateľ nepredloží úplné Vyúčtovanie v termíne overenom v bode 3.1 Zmlúvy, Poskytovateľ ho písomnou výzvou, aby predložil Vyúčtovanie v lehote, ktorú mu Poskytovateľ určí v písomnej výzve. Ak Prijímateľ nepredloží Vyúčtovanie v lehote, ktorú mu Poskytovateľ určil v písomnej výzve, považuje sa to za porušenie Zmlúvy, ktoré oprávňuje Poskytovateľa odstúpiť od Zmlúvy (bod 5.2 Zmlúvy) a požadovať od Prijímateľa vrátenie celej Dotácie (bod 4.4 Zmlúvy).

3.7 Ak kancelária FPKNM zistí nedostatky vo Vyúčtovaní alebo v jeho prílohách, oznami tieto nedostatky Prijímateľom prostredníctvom elektronickej pošty a výzve ho, aby ich odstránil v lehote do 10 dní od doručenia výzvy. Ak Prijímateľ v stanovenej lehote nedostatky neodstráni, považuje sa to za porušenie Zmlúvy, ktoré oprávňuje Poskytovateľa odstúpiť od Zmlúvy (bod 5.2 Zmlúvy) a požadovať od Prijímateľa vrátenie celej Dotácie (bod 4.4 Zmlúvy).

3.8 Po ukončení overenia použitia finančných prostriedkov a realizácie vecných výstupov Projektu kancelária FPKNM informuje Prijímateľa o ukončení Zmlúvy elektronicou poštou. Ak je Prijímateľ na základe kontroly povinný vrátiť Poskytovateľovi poskytnuté finančné prostriedky alebo ich časť, kancelária FPKNM ho písomnou výzvou, aby tieto finančné prostriedky odoviedol na účet Poskytovateľa uvedený v bode 4.1 Zmlúvy, v lehote, ktorú mu Poskytovateľ určil v písomnej výzve. Ak Prijímateľ v určenej lehote výzvy neuposlúchne, alebo ak Prijímateľ odvedla na bankový účet Poskytovateľa neúplnú sumu, považuje sa to za porušenie Zmlúvy, ktoré oprávňuje Poskytovateľa odstúpiť od Zmlúvy (bod 5.2 Zmlúvy) a požadovať od Prijímateľa vrátenie celej Dotácie (bod 4.4 Zmlúvy).

- 3.9. Ak Poskytovateľ zistí porušenia podmienok použitia Dotácie, je oprávnený zastaviť poskytovanie ďalších finančných prostriedkov Prijímateľovi až do času, keď Prijímateľ Poskytovateľovi riadne preukáže, že nedostatky v hospodárení vytknuté pri výkone administratívnej finančnej kontroly napravil. Poskytovateľ nemá neposkytnúť Prijímateľovi finančné prostriedky na jeho ďalšie projekty, a to až do úplného odstránenia zistených nedostatkov, alebo vrátenia požadovanej časti Dotácie Poskytovateľovi.

## 4 Vrátenie finančných prostriedkov, sankcie

- 4.1 Ak je Prijímateľ povinný vrátiť Poskytovateľovi Dotáciu alebo jej časť, je povinný poukázať príslušné finančné prostriedky na nasledovný bankový účet Poskytovateľa:

- a) IBAN SK63 0180 0000 0070 0057 8963, ak Dotáciu vráca počas kalendárneho roka 2025; alebo
- b) IBAN SK41 8180 0000 0070 0057 8971, ak Dotáciu vráca po ukončení kalendárneho roka 2025.

Výnosy z Dotácie v zmysle bodu 2.5 Zmluvy je Prijímateľ povinný poukázať na účet Poskytovateľa:

- a) IBAN SK63 0180 0000 0070 0057 8963, ak výnosy z Dotácie vráca počas kalendárneho roka 2025; alebo
- b) IBAN SK41 8180 0000 0070 0057 8971, ak výnosy z Dotácie vráca po ukončení kalendárneho roka 2025.

Pre účel účtovania platby je Prijímateľ povinný použiť variabilný symbol uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Najneskôr v deň zrealizovania platby je Prijímateľ povinný zaslať Poskytovateľovi avízo o platbe:

- 4.2 Prijímateľ je povinný vrátiť Poskytovateľovi finančné prostriedky, ktoré použil v rozpore s Účelom dobrodružným v tejto Zmluve, a to do 30 dní odo dňa predloženia Vyúčtovania alebo od zistenia ich neoprávneným prirátaním.
- 4.3 Prijímateľ je povinný vrátiť Poskytovateľovi finančné prostriedky, ktoré nepoužil celkom alebo sčasti na financovanie Projektu, a to do 30 dní odo dňa skončenia realizácie Projektu.
- 4.4 Ak Poskytovateľ odstúpi od Zmluvy (bod 5.2 Zmluvy), Prijímateľ je povinný vrátiť Poskytovateľovi celú Dotáciu v lehote, ktorú mu Poskytovateľ určí v písomnej výzve.
- 4.5 Prijímateľ je povinný zaplatiť Poskytovateľovi pokutu vo výške 1 % z poskytnutých finančných prostriedkov, najmenej 30 EUR, za nepredloženie Vyúčtovania spoločne s povinne predkladanými prílohami a dokladmi v lehote uvedenej v Zmluve alebo v rozhodnutej lehote určenej vo výzve Poskytovateľa (prídom povinnosť zaplatiť pokutu vzniká samostatne za nesodržanie každej jednotlivéj lehoty). Ak je Prijímateľ v omeškaní s predložením Vyúčtovania spoločne s povinne predkladanými prílohami a dokladmi viac ako šesť mesiacov, je povinný za každý ďalší ukončený mesiac omeškania nasledujúci po šiestom mesiaci zaplatiť Poskytovateľovi pokutu 200 EUR. Povinnosť Prijímateľa predložiť Poskytovateľovi Vyúčtovanie spoločne s povinne predkladanými prílohami a inými dokladmi zostáva zachovaná aj po zaplatení pokuty.
- 4.6 Prijímateľ je povinný zaplatiť Poskytovateľovi penále vo výške 0,01 % zo sumy neoprávnené použitých finančných prostriedkov, a to za každý deň neoprávneného použitia finančných prostriedkov podľa prvej vety bodu 4.2 Zmluvy. Prijímateľ je povinný zaplatiť Poskytovateľovi penále vo výške 0,01 % zo sumy neoprávnené zadržaných finančných prostriedkov, a to za každý deň neoprávneného zadržania finančných prostriedkov po uplynutí lehoty podľa bodu 4.2 resp. bodu 4.3 Zmluvy. Povinnosť Prijímateľa vrátiť Poskytovateľovi finančné prostriedky zostáva zachovaná aj po zaplatení penále.
- 4.7 Ak je Prijímateľ povinný vrátiť finančné prostriedky alebo ich časť podľa bodu 2.6, 2.7 alebo 4.4 Zmluvy a Prijímateľ tieto finančné prostriedky Poskytovateľovi nevráti vo výške a v lehote uvedených vo výzve alebo v Zmluve (t.j. poruší svoj záväzok vrátiť tieto finančné prostriedky), vzniká Poskytovateľovi voči Prijímateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,01 % z dlžnej sumy, a to za každý deň omeškania Prijímateľa s vrátením finančných prostriedkov. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutá povinnosť Prijímateľa vrátiť Poskytovateľovi finančné prostriedky.
- 4.8 V prípade omeškania Prijímateľa so zaplatením akéhokoľvek peňažného záväzku Poskytovateľovi je Prijímateľ povinný zaplatiť Poskytovateľovi úroky z omeškania vo výške 0,03 % z dlžnej sumy, a to za každý deň omeškania.
- 4.9 Ak v dôsledku skutočnosti, za ktorú zodpovedá Prijímateľ, vznikne Poskytovateľovi škoda, Prijímateľ sa zaväzuje náhradiť ju Poskytovateľovi v lehote, ktorú určí Poskytovateľ, a v celom rozsahu tak, ako bude vyčíslená Poskytovateľom.

- 4.10 Zaplatením penále, pokuty a zmluvnej pokuty podľa tejto Zmluvy nie je dotknuté právo Poskytovateľa na náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, pre prípad porušenia ktorej bola dohodnutá sankcia. Náhrada škody môže byť uplatňovaná Poskytovateľom voči Prijímateľovi v plnej výške, a to aj v prípade, ak zmluvná pokuta či iná poškodzujúca sankcia preyšuje výšku škody.
- 4.11 Porušenie povinnosti Prijímateľa vrátiť finančné prostriedky v súlade s touto Zmluvou má za následok pozastavenie všetkých platieb Poskytovateľa voči Prijímateľovi, a to vrátane platieb na základe iných zmlúv a dohôd medzi Poskytovateľom a Prijímateľom. Ak budú Prijímateľ v omeškaní s vrátením finančných prostriedkov viac ako šesť mesiacov, uplynutím uvedenej doby zaniká právo Prijímateľa na úhradu akýchkoľvek ďalších platieb Poskytovateľa voči Prijímateľovi, a to vrátane platieb na základe iných zmlúv alebo dohôd uzavretých medzi Poskytovateľom a Prijímateľom.
- 4.12 Poskytovateľ je oprávnený pozastaviť poskytovanie finančných prostriedkov podľa tejto Zmluvy v prípade, ak sa Prijímateľ došlápe do omeškania s vrátením finančných prostriedkov podľa inej zmluvy alebo dohody uzavretej medzi Poskytovateľom a Prijímateľom. Ak toto omeškanie trvá viac ako 6 mesiacov, zaniká právo Prijímateľa na úhradu finančných prostriedkov podľa tejto Zmluvy a Poskytovateľ má právo od tejto Zmluvy odstúpiť (bod 5.2 Zmluvy).

## 5 Zánik zmluvy

### 5.1 Zmluva môže zaniknúť najmä:

- Poskytovateľovou akceptáciou nadnebo a úplného vyúčtovania Projektu a úplným vysporiadaním všetkých finančných záväzkov Prijímateľa voči Poskytovateľovi;
- vzájomnou písomnou dohodou Zmluvných strán;
- odstúpením Poskytovateľa od Zmluvy; alebo
- vrátením Dotácie podľa bodu 5.6 Zmluvy

### 5.2 Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy najmä:

- ak Prijímateľ použije Dotáciu alebo jej časť v rozpore so Zmluvou alebo v rozpore s Účelom dohodnutým v Zmluve;
- ak Prijímateľ poruší Zmluvu iným spôsobom, než je uvedený v bode 5.2 písm. a) Zmluvy, a nevyjedná nápravu ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorú mu na to Poskytovateľ poskytne v písomnej výzve na nápravu;
- v prípade podstatnej zmeny okolností, za ktorých došlo k uzavretiu Zmluvy, a to najmä:
  - ak sa preukáže, že údaje v Žiadosti a dokladoch, na základe ktorých Poskytovateľ rozhodol a poskytnúť Dotáciu Prijímateľovi boli nepravdivé, neúplné, zavádzajúce alebo sľahované;
  - ak sa vyhlásenie Prijímateľa uvedené v bode 1.7 Zmluvy ukáže ako nepravdivé, nepresné alebo neúplné;
  - ak Prijímateľ bezdôvodne pozastavil realizáciu Projektu, ako aj
  - ak na majetok Prijímateľa bola povolená exekúcia, reštrukturalizácia alebo vyhlásený konkurz, alebo bol návrh na vyhlásenie konkurzu zamietnutý pre nedostatok majetku.

### 5.3 Odstúpenie od Zmluvy nadobúda účinnosť okamžitým písomným oznámením o odstúpení druhej Zmluvnej strany.

### 5.4 Ustanovenia Zmluvy upravujúca povinnosť vrátiť Dotáciu, náhradu škody, sankcie, ako aj ďalšie ustanovenia, ktoré vzhľadom na svoju povahu majú platiť aj po zániku Zmluvy, nie sú odstúpením od Zmluvy dotknuté.

### 5.5 Ak je Prijímateľom fyzická osoba, jej smrťou Zmluva nezanikne, ibaže by jej obsahom bolo plnenie, ktoré mal Prijímateľ vykonať osobne. Do práv a povinností Prijímateľa zo Zmluvy vstupujú dedičia Prijímateľa.

### 5.6 Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa Prijímateľ rozhodne Projekt ne realizovať a toto svoju rozhodnutie Poskytovateľovi písomne oznámi, Prijímateľ vráti Poskytovateľovi celú Dotáciu bez zbytočného odkladu po zaslaní oznámenia o upustení od realizácie Projektu Poskytovateľovi. Vrátením celej Dotácie Poskytovateľovi Zmluva zaniká. Vrátením Dotácie sa rozumie jej pripísanie na príslušný bankový účet Poskytovateľa v zmysle bodu 4.1 Zmluvy.

## 6 Rôzne

- 6.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť podľa ustanovení § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dnu jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

- 6.2 Zmluva sa riadi právom Slovenskej republiky, najmä ustanoveniami Zákona o FPKNM, zákona č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a mimovládnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci) a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Na rozhodovaní sporov z tejto Zmluvy sú príslušné súdy Slovenskej republiky.
- 6.3 Zmluvu je možné meniť a dopĺňať výhradne na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán. Formou písomných vzostupne číslovaných dodatkov k Zmluve. Prijímateľ sa zaväzuje informovať Poskytovateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli vyvolať potrebu zmeniť alebo doplniť Zmluvu, a to bez zbytočného odkladu od ich vzniku.
- 6.4 Zmluvné strany sa zaväzujú, že si na požiadanie a v dobrej viere včas poskytnú všetku súčinnosť potrebnú alebo žiaducu na splnenie predmetu a účelu Zmluvy a riadneho výkonu práv a povinností z nej vyplývajúcich. Zmluvná strana súhlasia, že prijímú akékoľvek ďalšie, aj v Zmluve výslovne neupravené, opatrenia, ktoré môžu byť potrebné alebo žiaduce na riadnu realizáciu predmetu a účelu Zmluvy.
- 6.5 Písomnosť zaslaná doporučenou poštou na adresu sídla/miestna podnikania/bydliska adresáta, ktorá je uvedená v záhlaví Zmluvy alebo ktorú adresát oznámi druhej Zmluvnej strane podľa poslednej vety tohto bodu 6.5, sa bude považovať za doručenu aj vtedy, ak nebude adresátom prevzatá, a to dňom uplynutia odbernej lehoty. Ak adresát odmietne zásielku prijať, zásielka sa hneď považovať za doručení dňom odmietnutia prijatia zásielky. Prijímateľ je povinný bezodkladne oznámiť Poskytovateľovi akékoľvek zmenu svojich kontaktných údajov.
- 6.6 Prijímateľ nie je oprávnený postúpiť ani inak previesť na tretiu osobu akékoľvek právo alebo povinnosť vyplývajúcu zo Zmluvy. Prijímateľ nie je oprávnený jednostranne započítavať vzájomné pohľadávky Zmluvných strán.
- 6.7 Ak budú Zmluvné strany, súd alebo iné kompetentné orgány považovať niektoré ustanovenie Zmluvy za neplatné alebo nevymáhateľné, potom takéto ustanovenie bude neplatné iba v dotknutom a v najužšom možnom rozsahu, pričom jeho zvyšná časť, význam a dopady, ako aj ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú v platnosti. Tie ustanovenia, ktoré boli považované za nevymáhateľné alebo neplatné, budú Zmluvnými stranami znova prerokované a nahradené v dobrej viere s cieľom podporiť pôvodný zámer sledovaný Zmluvnými stranami.
- 6.8 Zmluva je vyhotovená v 2 (dvoch) rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá Zmluvná strana dostane 1 (jeden) rovnopis. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú jej prílohy uvedenú v Zozname príloh nižšie.
- 6.9 Prijímateľ podpisom Zmluvy vyhlasuje, že sa oboznámil so Zákonom o FPKNM a ostatnými aplikovateľnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, ako aj so súvisiacimi vnútornými predpismi Poskytovateľa, ktoré upravujú vzťahy súvisiace s predmetom Zmluvy, v znení platnom ku dňu podpisu Zmluvy (publikované na webových stránkach Poskytovateľa alebo Prijímateľovi inak prístupných), najmä s ustanoveniami Zásad poskytovania finančných prostriedkov z FPKNM. Prijímateľ výslovne súhlasí s obsahom všetkých súvisiacich vnútorných predpisov Poskytovateľa a zaväzuje sa plniť všetky povinnosti, ktoré mu z nich v súvislosti s touto Zmluvou vyplývajú.
- 6.10 Prijímateľ vyhlasuje, že bude spravodlivo odmeňovať autorov, spolautormov a výkonných umelcov zúčastnených na projekte a rešpektovať zásady spravodlivého odmeňovania podľa § 69 zák. č. 185/2015 Z. z. (Autorský zákon) v znení neskorších predpisov.
- 6.11 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa so Zmluvou riadne oboznámili a jej obsah porozumeli, že Zmluva je dostatočne určitá a zrozumiteľná a nebola uzavretá v tesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že ich zmluvná vôľa nie je ničím obmedzená. Zmluva im ukladá právnu záväzky, ktoré sú pre ne záväzné a môžu byť voči nim vymáhané podľa ustanovení Zmluvy.

Zoznam stránok

Príloha č. 1: Zoznam výdavkov Príloha č.

Príloha č.

Poskytovateľ

Breznica

Príloha č.

Príloha č.



Fond na podporu kultúry národnostných menšín

PhDr. Alena Kotvanová

riaditeľka

Obec Kalmá Roztoka

Kalmá Roztoka 199, 067 72 Kalmá Roztoka

IČO: 00323098

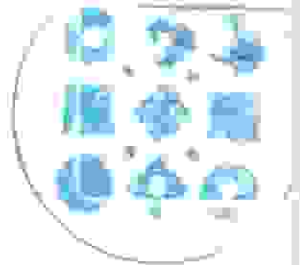
DIČ: 2020794501

Ladislav Hakulin, starosta obce



## 1 Závazné výstupy Projektu

Hospijící divadlo: Divadlo Alexandra Duchnoviče  
Název představení: *Bytačky na Hončarovce*  
Počet představení: 1



## 2 Rozpočet

### 2.1 Kalkulácia nákladov

Rozpočtová položka	Špecifikácia	Podpora v FPKNM
Práce a služby priamo súvisiace s realizáciou projektu	za vystúpenie člena DAD	1 000,00 €
	Spolu:	1 000,00 €

### 2.2 Predpokladané výnosy

Predpokladané výnosy	Výnosy
	0,00 €
Spolu:	0,00 €